

E199 - The Marine's Dragnet Closes In! the Second Member Captured!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

Did you know there's an awesome
treasure at the end of this sea?!

[00:20] ---

And whoever gets it can be King
of the Pirates! Isn't that exciting?!

[00:25] ---

Unheard-of adventures are waiting!

[00:30] ---

Bon voyage! Let that shred of courage grow

[00:38] ---

I caught a glimpse of
the tail end to the future

[00:45] ---

The horizons everyone
dreamed of were separate at first

[00:53] ---

but now they can be seen
through a single telescope

[01:00] ---

A bitter compass of destiny
is leading your heart astray

[01:10] ---

so turn the wheel in the other direction!

[01:13] ---

Bon voyage!

[01:15] ---

Toss aside your bonds and your past

[01:20] ---

We can surely smile despite that

[01:27] ---

Tears shed trying to achieve

your dreams aren't for naught

[01:36] ---

Precious in my life

[01:42] ---

I caught a glimpse of
the tail end to the future

[01:52] ---

The Straw Hat Pirates have fallen right
into the middle of the fortress Navarone.

[01:59] ---

Zoro was captured.

[02:04] ---

In addition, Luffy and the
others infiltrated the base,

[02:08] ---

and an impending crisis drew
nearer to them each minute.

[02:16] ---

"The Navy's Dragnet Closes In!
The Second Member Captured!"

[02:28] ---

Navy Command Branch 8...

[02:30] ---

That's the official name of Navarone.

[02:32] ---

People also call it the Navy's
strongest, an impregnable fortress.

[02:36] ---

Its headquarters should be
in that island in the center.

[02:39] ---

But that's about all we know.

[02:41] ---

We don't have to know things like that.

[02:43] ---

You want to investigate a fortress now?

[02:45] ---

Aren't ancient ruins enough for you, Robin?

[02:47] ---

Of course! We're in the enemy's midst.

[02:51] ---

Even so, we don't have the luxury
of looking around forever!

[02:54] ---

What I wanna know is whether
the Going Merry is okay or not.

[02:59] ---

Where the heck did you go, Merry?!

[03:01] ---

It's probably reasonable to think
that it was seized by the Navy.

[03:04] ---

Geez...! How can you say
such a thing so calmly?!

[03:08] ---

Even if we find the ship, how are
we going to get out of here?

[03:12] ---

Are you saying that the Navy
will show us the way out?

[03:15] ---

W-Well...

[03:16] ---

That's why we should thoroughly
investigate first. Right?

[03:23] ---

I wouldn't be a pirate if I
were scared of the Navy!!

[03:26] ---

I can't take this anymore. I'll leave
the thorough investigation to you.

[03:32] ---

My leg!

[03:36] ---

Robin! What the hell are you...?

[03:40] ---

--Found them?!

--No, sir!

[03:42] ---

Some of the Straw Hats're
hiding around here for sure!

[03:45] ---

Leave no stone unturned!

[03:47] ---

Yes, sir!

[03:51] ---

There's no way they can escape when
even that Roronoa Zoro was captured.

[03:57] ---

--Z-Zoro was?!

--Are you all right, Long-nose?

[04:00] ---

D-Did you hear that?

[04:01] ---

This means they now know that it's the Straw Hat Pirates, not a ghost ship.

[04:06] ---

Our enemy's in a frenzy. Why don't you worry about yourself instead of the ship?

[04:10] ---

I don't care! Sorry, but that ship is more important than my own life!

[04:15] ---

I'm going! I've decided! So don't get in my way anymore! Later!

[04:22] ---

He's impossible...

[04:46] ---

I've come all the way in a storm to such a remote base,

[04:50] ---

and they send no one to escort me?! How rude!

[04:53] ---

Hm? Hey, you over there!

[04:55] ---

Yes, sir!

[04:56] ---

I'm supposed to meet the commander of this base.

[04:59] ---

Inform them to send someone to escort me immediately!

[05:02] ---

"Justice"

[05:02] ---

Yes, sir! Before that, please tell me what business brought you to our fortress.

[05:08] ---

I don't have to explain it to a mere private!

[05:12] ---

Excuse me, but may I have your division and rank?

[05:16] ---

I'm saying I don't need to explain it to you!

[05:19] ---

Contact your headquarters immediately!

[05:21] ---

Even if I did, I don't think it'd do any good.

[05:23] ---

What do you mean by that?!

[05:25] ---

Since Commander Jonathan is eating right now, I think he's in the dining hall.

[05:30] ---

Then all you have to do is go to the dining hall to talk to him, right?!

[05:33] ---

Um... don't you know the motto of Branch 8?

[05:37] ---

Motto, you say?

[05:39] ---

One! Wash your hands before eating!

[05:41] ---

Two! Never leave food on your plate!

[05:44] ---

Three! Never mention work while eating!

[05:46] ---

Four! After eating, make sure to brush...

[05:48] ---

That's enough! So to the commander at this base,

[05:50] ---

eating is more important than a VIP sent by Navy Headquarters...

[05:55] ---

--Is that what you're saying?

--Yes, sir! That's correct!

[06:03] ---

All right, I get it. I'll go to your headquarters on my own.

[06:06] ---

Before I go, I'll give you a piece of advice.

[06:09] ---

Find another job while you can.

[06:16] ---

Huh?

[06:20] ---

The hedgehog that has now become useless in this area of sea...

[06:23] ---

The odd commander who stays inside, never setting even a foot outside of it...

[06:27] ---

The Navy doesn't need either of them at all now.

[06:30] ---

I'll probably report them to Headquarters at some point.

[06:32] ---

Hmph! That darn badger! He'll no longer be a commander in a few weeks.

[06:37] ---

Go ahead and enjoy the few Navarone meals that you have left.

[06:53] ---

Guess it was just my imagination.

[07:08] ---

Navy Headquarters Inspection Division...

[07:11] ---

What a good person to bump into.

[07:19] ---

--Whoa! Yum!
--The new cook is pretty good!

[07:22] ---

It's just like what those guys who ate first thing in the morning said!

[07:25] ---

Everyone! The next 100 soldiers're waiting.

[07:27] ---

Hurry up and finish eating!

[07:29] ---

Aye aye, sir!

[07:31] ---

Here you go.

[07:34] ---

Hey, Jessica...

[07:36] ---

This is your usual dish, right?

[07:39] ---

Any problem, Commander?

[07:41] ---

Well, my men are carrying on about the incredibly delicious food

[07:45] ---

prepared by the cooks from Marie Jois.

[07:48] ---

So I came here looking forward to it.

[07:51] ---

You don't like it? When I, the executive chief chef, cooked it for you myself?

[07:55] ---

You can't continue to eat the same kind of food as the younger ones, right?

[07:59] ---

It's a healthy dish filled with

lots of love. Bon appetit!

[08:03] ---

But it has lots of vegetables as well...
I don't like broccoli and carrots.

[08:09] ---

Branch 8's Motto 2!

[08:11] ---

Ah, um... A-All right... Here!

[08:13] ---

See? I'm eating it.

[08:17] ---

Whoa! This is yummy! This one's yummy, too!

[08:19] ---

Guys! Keep up the good work!

[08:21] ---

What's that newbie doing?!
He's been sampling food all this time!

[08:25] ---

Don't worry about him. He only does tasting.

[08:28] ---

No matter how I look at him,
he doesn't look like a cook

[08:30] ---

who was in charge of the
kitchen at Navy Headquarters.

[08:32] ---

In contrast, look at you! You're very skilled!

[08:34] ---

You're quite popular among the soldiers, too.

[08:36] ---

Thanks. I'll write down
my recipes for you, then.

[08:39] ---

Prepare food for table 8! Please hurry up!

[08:42] ---

Aye aye... sir!!

[08:45] ---

For a beautiful lady, I'd go through
hell and high water! There!

[08:50] ---

Wh-Whoa!

[08:52] ---

Oh! That looks yummy! Okay!
I'll take it to the table for you.

[08:56] ---

Hold it! If you touch that food,
you won't be eating meals. Got that?!

[09:00] ---

Aye aye, sir!

[09:02] ---

I wonder if he really gets it...

[09:04] ---

In any case, the guy at table 8 sure is lucky.

[09:08] ---

She may not look it, but she
cherishes her husband, so...

[09:12] ---

Oh? Jessica-san has a husband?

[09:14] ---

If you have time for chit-chatting, get to work!

[09:17] ---

Who the heck is this
"luckiest guy in Navarone"?!

[09:21] ---

It's the Commander of this place, Branch 8.

[09:23] ---

What?! The Commander, you say?!

[09:27] ---

Crap! Luffy...!

[09:36] ---

--Here you go!
--Thanks. You can go now.

[09:39] ---

Aye, aye, sir!

[09:51] ---

This tastes just like they
said it did. It's amazing!

[09:56] ---

This dish lives up to my expectations!

[09:59] ---

Yeah, you're right!

[10:25] ---

Let me have some, you cheapskate!

[10:27] ---

You certainly live up to my expectations!

[10:38] ---

Oops! Dammit! Looks like I was late!

[10:42] ---

Welcome, Straw Hat Luffy.

[10:45] ---

I'm Jonathan, the Commander
of Navarone, Branch G8.

[11:13] ---

Straw Hat, I don't wanna

get violent in the dining hall.

[11:16] ---

But could you answer me one question?

[11:20] ---

If I answer, can I eat half of that stuff?

[11:22] ---

Hm? Not just half, you can eat it all.

[11:25] ---

Really? Then I'll take it.

Sorry that I called you a cheapskate.

[11:29] ---

Idiot! Hurry up and get out!

[11:31] ---

No matter how hard I think,
I can't figure out your purpose.

[11:35] ---

Right. It is said that Captain Smoker
is the one who defeated Crocodile.

[11:39] ---

It's not as if you gained reputation
in Alabasta, or even money.

[11:45] ---

What would someone like that want from us?

[11:47] ---

What did you come to this fortress base for?

[11:49] ---

What for? Well, when we fell from
the sky, we happened to land here.

[11:52] ---

--Hm?

--The Grand Line really is an interesting place.

[11:57] ---

I've come to like this fortress
quite a bit as well, you know!

[11:59] ---

You have good food here.
I guess I'm just lucky.

[12:04] ---

Listen, Straw Hat. Even if you've
got the power of a Devil Fruit,

[12:08] ---

it's impossible to escape Navarone
without some sort of miracle.

[12:14] ---

I'll leave when I want to.

[12:18] ---

Even after you hear that

Roronoa Zoro was captured?

[12:22] ---

--Zoro?

--That idiot...!

[12:27] ---

Fortress guy, where's Zoro?

[12:29] ---

And if I tell you?

[12:30] ---

What else? I'm gonna
go rescue him right away!

[12:34] ---

You don't have to be so hasty.
We'll take you to the same place soon.

[12:45] ---

There's no point staying
here any longer! Let's go!

[12:47] ---

Ahh!

[12:51] ---

--Jessica-san...
--Little did I know you were Straw Hats!

[12:54] ---

Your skills are too good for a pirate.

[12:57] ---

Give it up! Cooks in Navarone are
tougher than your average marine!

[13:01] ---

Hmph! I come from a place
with many such cooks!

[13:06] ---

That said, I can't attack Jessica-san...

[13:09] ---

Now what should we do?

[13:26] ---

I'm starving!

[13:27] ---

Give us food!

[13:29] ---

Give us the new cook's famous
ridiculously tasty food!

[13:31] ---

--Bring it already!
--Wait! We're in the middle of something!

[13:33] ---

--Now! Let's go!
--Straw Hat!

[13:35] ---

See ya, fortress guy!

[13:40] ---

Our enemy is the Straw Hat Pirates!

[13:43] ---

Be ready to engage in battle at any time!

[13:46] ---

To uphold the honor of Navarone,
we must capture them without fail!

[13:50] ---

Yeah!

[13:51] ---

Yipes! Those marines're too fired up!

[13:55] ---

It's really dangerous to keep playing
hide and seek in our enemy's midst!

[13:59] ---

I'd better do something about
my appearance, at least.

[14:02] ---

Hm? Yeah... Hm... All right!

[14:06] ---

Transformation complete!
Now I should be able to openly...

[14:08] ---

--Hold it!

--Ahh!

[14:14] ---

If you're a Navarone marine,
you should dress neatly.

[14:19] ---

Huh?

[14:20] ---

This is why I say new recruits are trouble.

[14:22] ---

Yes, sir! I'll be careful, sir!

[14:24] ---

Um, by the way, I'd like
to ask you something, sir.

[14:28] ---

Do you know how to get to the dock
where the Straw Hats' ship is?

[14:31] ---

It'll be six blocks down from over there.

[14:34] ---

Thank you very much... sir!

[14:36] ---

Hey! But the dock is...

[14:37] ---

That was all I needed to know, sir!

[14:39] ---

M-Merry! You're okay! Thank God!

[14:43] ---

A carvel-built caravel that uses a lateen sail with a stern rudder in the center...

[14:49] ---

The model's a bit old,
but it's really a good ship.

[14:52] ---

Huh?! Who are you?!

[14:53] ---

If you don't know me,
then you must be a newbie.

[14:55] ---

Y-Yeah, sort of...

[14:56] ---

This ship must've had
quite a few wild journeys.

[14:59] ---

Though it's covered with patches,
the repairs were done appropriately.

[15:02] ---

It's a happy ship filled with lots of love.

[15:05] ---

You can tell that much?!

[15:06] ---

It doesn't matter if it's a
Navy ship or a pirate ship.

[15:11] ---

I can tell for the most part at the first glance.

[15:13] ---

That's quite a compliment! Thanks!

[15:16] ---

Idiot! I'm not praising you!

[15:19] ---

Well, don't get so upset! I like you!

[15:21] ---

You sure are perky for a newbie.

[15:23] ---

You haven't changed, putting pirate ships
in the same league as navy ships...

[15:27] ---

Hm?

[15:28] ---

Lt. Commander Drake, you need to wait at least a week to have the ship repaired.

[15:33] ---

It seems that marines these days

[15:35] ---

are under the mistaken impression that damaging ships is their job.

[15:38] ---

--Thanks to that, docks are kept very busy.

--Quietly...

[15:41] ---

--Don't worry. I didn't come here to bother our veteran maintenance soldier.

--Quietly...

[15:44] ---

--I came for the other guy. Hey, you!

--Quietly...

[15:46] ---

--Y-Yes, sir!

--Which unit are you with?!

[15:48] ---

Ugh! Wh-Wh-Which unit...?

[15:50] ---

You can't even tell me which unit you're with?!

[15:52] ---

Um, let me see... I think it's Unit 18, sir.

[15:54] ---

Unit 18 is a sniper unit, isn't it?

[15:58] ---

Don't you know that this dock is off-limits except for the maintenance soldiers?

[16:02] ---

Um... I'd forgotten that, sir! I'm going back to the sniper unit right away, sir!

[16:06] ---

There's no need for that!

[16:08] ---

--No need?!

--Take him!

[16:10] ---

Yes, sir!

[16:12] ---

What did I do?!

[16:13] ---

It was reported to me that a suspicious new recruit was seen.

[16:17] ---

By the way, Unit 18 isn't a
sniper unit, it's a supply unit.

[16:21] ---

Ah, my bad! That's right! It's a supply unit!

[16:24] ---

Stop it, you idiots!

Where do you think you are?!

[16:27] ---

To us, the maintenance soldiers,
this is a sanctuary!

[16:30] ---

If you shed even one drop of blood,
you won't get away with it!

[16:40] ---

Pull back your swords.

Take him to headquarters.

[16:43] ---

Yes, sir!

[16:46] ---

Hmm, so this is the man...

[16:49] ---

Commander, he insists that he's a marine,

[16:54] ---

but the circumstantial evidence clearly
indicates that he's one of the Straw Hats.

[17:00] ---

--You!

--Yes, sir!

[17:01] ---

What's your name?

[17:04] ---

What's your name?

[17:06] ---

--It's a secret.

--Which unit are you with?

[17:08] ---

It's a secret.

[17:09] ---

Why did you take the trouble to go
to the dock where the pirate ship is?

[17:12] ---

It's a secret.

[17:15] ---

--Secret, huh?

--Yes...

[17:17] ---

Let's imprison him right away

and put the screws to him!

[17:20] ---

Now, hold on, Lt. Commander.

[17:22] ---

Come to think of it, I hear that a special inspector from Navy Headquarters

[17:24] ---

was on board the Stan Marey that arrived this morning.

[17:28] ---

--Yes?

--A special inspector?

[17:30] ---

C-Commander...!

[17:32] ---

It's natural that an inspector would hide his name and division to investigate.

[17:38] ---

Th-That's ridiculous!

An idiot like him wouldn't be...

[17:42] ---

I'm surprised that you figured it out.

[17:44] ---

That's what you'd expect from the Commander. You're right.

[17:46] ---

I'm a special inspector from Navy Headquarters, Captain Usopp!

[17:53] ---

Is there any illegal activity in Branch 8?!

[17:55] ---

Are military laws and regulations being properly followed?!

[17:57] ---

Are the marines full of enthusiasm?!

[17:59] ---

So, I disguised myself as a mere private to get the inside scoop.

[18:03] ---

That's the story!

[18:05] ---

We apologize, Captain!

[18:07] ---

Don't be ridiculous!

[18:08] ---

A special inspector has higher authority than a branch commander!

[18:14] ---

There's no way an idiot like you could be one!!

[18:15] ---

Idiot? Idiot?!

[18:18] ---

What're you saying, Drake whoever,
when you're a mere Lt. Commander?!

[18:22] ---

--What?!

--I can have you court-martialed for
insulting a senior officer, you know...

[18:28] ---

But...!

[18:29] ---

Do you wanna experience
the Navy prison? Huh?

[18:35] ---

I'm sorry, Captain. I was thinking
about sending someone to greet you,

[18:38] ---

but I got delayed. Please forgive me.

[18:41] ---

Well, so long as you understand...!

[18:44] ---

Commander! Special inspector Major Shepherd

[18:47] ---

from Navy Headquarters has arrived!

[18:49] ---

--Got it.

--The real one showed up?!

[18:51] ---

See, I was right!!

[18:53] ---

--You son of a bitch! Acting so impertinent!

--Ahh, I'm sorry. I'm sorry.

[18:55] ---

--What's the matter?! What happened
to the spunk you had earlier?! Huh?!

--I'm sorry.

[18:57] ---

--What was that about the Navy prison?! Huh?!

--I'm sorry.

[18:59] ---

--What?! Are you apologizing?! I can't hear it!

--I'm sorry. I'm sorry. I'm sorry.

[19:01] ---

--Do you think such a ridiculous

special inspector exists?!

--I'm really sorry. I'm sorr...

[19:03] ---

Hm?

[19:05] ---

Nice to meet you, Commander Jonathan.

[19:07] ---

--You'd better be prepared! Huh?

You stopped apologizing?! Huh?!

--R-Robin!

[19:10] ---

--What is it?! Huh?! Where's
the spunk you had earlier?!

--Oh, I get it! She's disguising herself, too!

[19:13] ---

--What was that about the Navy
prison?! Huh?! Say that again!

--All right, then...!

[19:17] ---

Hey, Major! I didn't know
you were in Navarone as well!

[19:21] ---

H-Hey! It's me! Captain Usopp,
also from the Inspection Division!

[19:26] ---

Did you forget me since you've
been traveling so much?!

[19:28] ---

Major Shepherd, do you know the Captain?

[19:30] ---

No, I don't know him.

[19:32] ---

--Ahhhhhh!!

--See?!

[19:34] ---

H-Hey! It's me! It's me! Hey!

[19:37] ---

--Hey!!

--Imprison him!

[19:39] ---

Now I'll start investigating Navarone, okay?

[19:42] ---

Please be my guest!

We welcome you, Major Shepherd.

[19:46] ---

Thank you very much.

[19:51] ---

That darn Robin! Does she have a grudge against me or something?!

[19:55] ---

That's a betrayal!

[19:57] ---

You agree, don't you, Zoro?!

[19:59] ---

Dammit! If Robin had only gone along with what I said,

[20:02] ---

I would've taken Merry back by now!

[20:05] ---

You should thank Robin.

[20:06] ---

Why should I?! Why should I?!

[20:09] ---

You've got me with you.

[20:11] ---

O-Oh... I see... She thought that it'd be safer for me to be with you...

[20:16] ---

Robin was concerned about me...

[20:21] ---

But...

[20:23] ---

...is this place... safe...?

[20:27] ---

It might've been better if I didn't check into it, because...

[20:30] ---

...that way I would've still had hope for the escape.

[20:34] ---

To think that there's only one escape route...

[20:39] ---

Zoro!!

[20:42] ---

Where are you, Zoro?! Zoro!!

[20:44] ---

Shut up! Be quiet!

[20:46] ---

Oh?!

[20:48] ---

Hey, this way!

[20:49] ---

In addition to Zoro, we've also captured a crew member with a long nose!

[20:53] ---

Straw Hat and the other members are definitely close by as well! Find them!

[20:57] ---

Yes, sir!

[21:01] ---

Hey, what should we do now, Captain?

[21:05] ---

Straw Hat and a very skilled cook...

[21:08] ---

A swordsman and a man with a long nose...

[21:11] ---

A doctor and nurse we've never seen before...

[21:17] ---

And one more...

[21:19] ---

...who calls herself Major Shepherd...

[21:25] ---

That makes seven people...

Now it makes sense.

[21:34] ---

We've already captured the ship and two of them.

[21:37] ---

The rest of the Straw Hats are within my hands.

[21:41] ---

So, what will you do now, Monkey D. Luffy?

[21:44] ---

I'll just sit back and see what you can do...

[22:00] ---

Hurry up and get moving towards the future!

[22:10] ---

Let's move ahead, pursuing our dreams

[22:19] ---

All the answers are right here, pouring out

[22:31] ---

Rush forth, rush forth,
on the road opened before us

[22:37] ---

Let's keep moving forward! We can do it!

[22:43] ---

We won't give in, we won't give in,
even if the obstacle is big

[22:49] ---

It's nothing to be scared of,
we can overcome it

[23:10] ---

Luffy, we're right here!!

[23:11] ---

Luffy, don't come!! No, I
changed my mind! Come get us!

[23:14] ---

Hey, Zoro! What should I say?!

[23:16] ---

How should I know?! Tell them to
come if they want or something.

[23:18] ---

--Well, that's...

--Hang in there! I'll rescue you right a... waay...

[23:22] ---

What the..?! Oh, I see! This is
the Sea Prism Stone's doing!

[23:25] ---

Dammit! This is a trap!

[23:27] ---

On the next episode of One Piece!

[23:28] ---

"Daring Luffy and Sanji!

Their Great Rescue Operation!"

[23:31] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:33] ---

Revision #1

Created 2024-03-09 20:09:49 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:09:50 UTC by whimsee